

كلية الآداب والعلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة العقيد الحاج لخضر
باتنة

التنافس في تائيه ابن الخلوف

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير
في الأدب المغربي القديم

إشراف

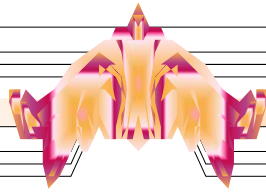
- الدكتور: محمد زغينة

إعداد الطالبة

- حياة معاش

السنة الجامعية :

1424 - 1425 هـ *** 2003-2004 م



كلية الآداب والعلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة العقيد الحاج لخضر
باتنة

التفحص في تائفة أبي الخطاب

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير
في الأدب المغربي القديم

إشراف

- الدكتور: محمد زغينة

إعداد الطالبة

- حياة معاش

| | | | |
|--------------|--|--|--|
| رئيسا | | | |
| مشرفا ومقررا | | | |
| عضوا مناقشا | | | |
| عضوا مناقشا | | | |
| عضوا مناقشا | | | |

السنة الجامعية :

1424 - 1425 هـ *** 2003-2004 م

العلمة

.

"

"

-

-

/

.

/

.

"

"

.

“ ” :

“() ” :

,

,

.

,

,

“() ” :



التمهيد:

المفهوم والمصطلح

أولا : المفهوم

- أ- في اللغة الفرنسية
- ب- في اللغة الإنجليزية
- ج- في اللغة العربية

ثانيا : المصطلح

- أ- في اللغتين الفرنسية والإنجليزية
- ب- في اللغة العربية

: :

- -

"Intertexte" :

:

: -

Intertextualité: «Ensemble des relation qu'un texte et notamment un texte littéraire entretient avec un autre ou avec d'autres, tant au plan de sa création. (par la citation, le plagiat, l'allusion, le pastiche...etc.) qu'au plan de sa lecture et de sa compréhension par les rapprochements qu'opère le lecteur»⁽¹⁾.

- -

)

(....

Et Intertextualité : «Réseau des idées, des discours, des motifs culturels, qui entretien correspondance avec une œuvre» ⁽²⁾

.

Et l'intertextualité aussi : «Est la relation que le sujet d'énonciation met entre des textes qui sont ainsi en dialogue entre eux, se recomposant entre eux a travers la culture du sujet. l'intertextualité implique qu'il n'ya

⁽¹⁾ – Le petit La Rousse Compacte, Le premier du siècle, Canada, Juillet 2000, P 555.

⁽²⁾ – Bernard le charbonnier Dominique, rincé pierre, Brunel Christiane Moatti, littérature textes et documents, introduction historique de Pierre Miquel xx siècle. collection Henri Mitterrand. France, juillet 1998, p 875.

pas de sens arrêté, mais que la sémantique d'un texte est une dynamique».⁽¹⁾

Intertextuality : «denotes a transposition* of one or several sign systems into another or other, but this not connected with the study of sources»⁽²⁾

**

«any texte is the absorption and transformation of another»⁽³⁾

⁽¹⁾ –Claude Kannas, La Rousse, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, assistée de Janine Faure, Décembre, 1994, p 255
Et voir :Jean Dubois, Mathee Giacomo, Louis Guespin Christian Marcellesi, Jean Baptiste Marcellesi, Jean Pierre Mevel, Dictionnaire de L'linguistique et des sciences de langage. Italie. Septembre 1999, p 255.

⁽²⁾ –J.A. Cuddon, Dictionary of literary terms and literary theory, third edition, printed in England by clays, LTD. STI VES PLC. 1976. 1977. 1979. 1991, p 454.

.454 : -⁽³⁾

*Transposition: Is a Freudian term.

.()

: : **

: :

: -

Formalistes "

"Russes

(1) " (Mikhaïl Bakhtine)

(2)

(3)

:

(Julia kristeva)

(Todorov) (4)

" 1967 1966"

(Critique) " " (Tel-Quel) " "

(Le texte de roman) (Sémiotique) " "

(Mikhaïl-bakhtine)

» (5)(Dostoïevski)

(6)«

.1 2003 38 " () : -(1)

.46 1987 2 : -(2)

(3) - Daniel bergez, l'explication de texte littéraire, 2^{ème} édition revue et augmentée, dnod, paris, p 74.

.1 () : -(4)

.23 1998 : -(5)

.20: : -(6)

(1) « »
(2) « »
" " " " " "
" " " (3)
1966
(4) « - - »
» (Roland Barthe) " "
:
Signifiante Productivité Practice Signifiant
(5) « Intertexte Geno-Texte Pheno-Texte
(Bakhtine) " "
(6) (Intertexte)
" "

.1 2001 355 _ (1)
(2) - Daniel bergez, l'explication de texte littéraire, p 74. _ (3)
.225 _ (4)
.226 _ (5)
.24 _ (6)
.15 1998 :

"Dialogisme"

(1)

»

(2)«

*

"

"

"

"

» :

"Paragrammatisme"

**

Transtextualité

:

(Absorption)

(3)«

Transtextualité

(J. Genette)

1982

(4)«

»

L'architextualité

Métatexte

Paratexte

Intertexte

:

(5) Hypotexte

Hypertexte

41 ()

_(1)

(2) - Mourrice delacroix. Fernand hallyn, introduction aux études littéraires, méthodes du texte, 1^{re} édition, 6^e tirage, 1995. p 117.

: *
**

.78: 1991 1 -

_(3)

(4) - Eve feuille bois, L'intertextualité comme méthode de critique littéraire : définition et postulats, La Transtextualité, documents, trouvé sur l'internet

103: 1997 / 3 25

:_(5)

.218 1999 32 8

.96: 1989 1

:

» :Architext"

()

(2)

" " (1)«

»

»

(4)«

(3)«

» (J. Genette)

(5)

/

(6)«

»

(7)«

" " (F-sollers)

.90: 1986 2

.29: 1991

.21:

.29

.39:

.103:

.20:

—(1)

: —(2)

—(3)

—(4)

: —(5)

—(6)

: —(7)

(Tel, Quel)

(1)

...

1979

(2)

)

"Jacques Derrida"

Roland barthe"

"Michel Foucault"

(3) (... "F-Sollers"

"J-Kristeva"

:

-

-(1)

72 : 1997 /12 1996/8

()

-(2)

109 : 1987

(3) – Voir : Maurice de Lacroix et Fernand hallyn, méthodes du texte, introduction aux études littéraire, p-113.

»

«(1)

(2)

»

«(3)

»

«(4)

(5)

«(6)

: »

(1) ()

(2) : 175: 1991

(3) .98: 1989 1

(4) .118/2 1997 1

(5) ()

(6) .2:

(1)

(...) :

(...) :

(2) «

»

": "

(3)

(4)

"

,

"

,

" "

,

" "

.

(1) - :1.

(2) - :29.

(3) - : " " () :

(4) - محمد بنعمارة، الصوفية في الشعر المغربي المعاصر، شركة النشر والتوزيع، المدارس، ط1، المغرب، ص 147

الفصل الأول :

برابات البحث وسياجته

أولا : شخصية الشاعر وثقافته

أ- حياته

ب- مصادر ثقافته

1- القرآن الكريم

2- السنة النبوية الشريفة

3- شعر الزهد

4- الشعر العربي

ثانيا : الديوان " جني الجنتين في مدح خير الفرقتين "

ثالثا : التائية " تحية المشتاق وتنجية الأشواق "

رابعا : استراتيجية العنوان

:
: 00 -

»:

...
(1)«

(1425- 829)

(859- 834)

(2)

(3) :

(1455 - 859)

.69 : 2004

122/2 1

.94/2 1995 ,

-(1)

: -(2)

: -(3)

" "

" "

(1)

" " : " "

:

" "

(2)

1987

(3)2004

" " «

- -

(4)«

(5) 899

.148 : 1986 1

: - (1)

.12 : : - (2)

.5 : : - (3)

.95/2 : - (4)

: .95/2 : : 21 : : - (5)

.164 :

- : ∞∞

»

...

«(1)

" " (2)

»

«(3)

.

(4)

3 25

— (1)

.167 : 1997

.81 : — (2)

.39 : : — (3)

: — (4)

.30: 1978 14 922

:

:

» : Ô -1

« (1)

»

...

« (2)

: وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا

: قُلْ لَنْ

بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ (3)

اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا (4)

" "

»

(1) : 147.

(2) : 122.

(3) : 23/.

(4) : 88/.

- -

«(1)

... »

(830)
(1455 - 859)
«(2)

834

25 859

«(3)

»

«(4)

»": " "

.37 36 : 1973

_(1)

.36/8

_(2)

.148 :

: _ (3)

.17 1982 1

_(4)

« (1)

-2 \hat{O} \hat{O} :

"

"

*

» -

-

« (2)

-

-

»

....

«... (3)

8/3

-(1)

*

:

-(2)

.128/6 2977

.176 175 :

-(3)

*

»

(1) «

»:

(2) «

(3) «

»

"

"

(4)

»-

-

"

*

1487 86

" 1488/ 829

.99 :

- (1)

.331 : 1980 5 1

- (2)

.16:

- (3)

.189 :

: - (4)

«(1)

»

«(2)

»

«(3)

(4)

«(5)

»

_(1)

.7 : 1982

_(2)

.125 : 2 1402

_(3)

.373: 1954

_(4)

.193 :

_(5)

.31/1 1407

3 / : ∞∞

« (1) : » :
" "

(2)

(3)

» - -
(4) «

»

(5) «

_(1)

.107/3 1973

_(2)

.553 :

: _ (3)

_(4)

_(5)

(1)

(2)

(3)

» :

....

(4)«

...

»

(5)«

.

| | | | |
|--------|-------|--------|------|
| . | 171 : | : | -(1) |
| | | : | -(2) |
| .13 : | 1986 | 1 | -(3) |
| .99 : | | : | -(4) |
| | | .193 : | -(4) |
| .192 : | | | -(5) |

-
-
: ∞ ∞ ∞ -4

" " »

«(1)

" "

" " »
«(2)

» " "

«(3)

" "

»

49 1992
1984 2

- (1)
- (2)
: 122
- (3)

.144 : 1965

«(1)

:

»

(2)

»

: Ô : ÔÔÔ

" "

(1) "

(32)

(513)

(5988)

(187)

(2) (3)

1

Ô

(4) « »

-

"

"

-

_(1)

.41 1993

.60 59 : - (2)

.73 : - (3)

- (4)

- >> ...

>>: (1) <<....

"

(2) <<

"

(3)

.65-64 : - (1)

.71 : - (2)

.374-372 : - (3)

" :

" "

" "

" "

" "

" "

. ... "

" "

-

>>:

-

(1)«

"

.

(2):

ôôôôô

*

ôôô

ô

*

ô ô

ôô

*

*

" "

*

ô

*

ôôôôôôô

ôôô

*

ôô

*

ôôô ô

ôôô ôôô

*

ô

*

Leo hoek, La marque de titre, mentant, éditeur, lahaye, paris, newyork,1981, p286. (1)

(3)

(1)

:" :

” ” :

(308)

»:

(1) «
»

...

(2) «

» — — ” ”

...

(3)«

.

..34 : 1995 1 (1)

02 15 (2)

.213 : 1996 (3)

.264 : 1986 2 (3)

»

(1) «

" "

(343 315)

. . .

- -

.

- -

: 0000 0 /

» :

(1)«

(2)

(3)«

»

(4)

(5)

" " " "

.155 : 1998 1

.41 : 2002

" " " "

.296 290 13 :

" " -أ

: -1

: -2

: -3

: -4

: -5

.107 101 15 " " -ب

: -1

: -2

: -3

: -4

: -5

Leo hoek.la marque de titre .p28.-(4)

.31 : -(5)

"

"

»

«(1)؛

.

"

" + "

":

"

"

"

"

"

"

»

«(2)

-

-

»

-

-

«(3)

- أطيعوا الله وأطيعوا الرّسولَ (1).

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا (2)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلْ

الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي (3).

» - -

«(4).

(1) - .36/

(2) - .31/

(3) - .85/

(4) -

(1)

- -

.

(2)

:
:

.

الفصل الثاني :

التناص العمودي " العميق "

- أولا : التناص مع القرآن الكريم
- ثانيا : التناص مع القصص القرآني
- ثالثا : التناص مع التصوف

أ- التمهيد

ب- المقدمة الطللية

ج- الغزل الصوفي

د- الحب الصوفي

هـ- الرمز الصوفي

1- ليلى

2- الخمرة

:

»

«(1)

....

(2)

(3)

»

«(4)

.147 :

-(1)

.148 : -(2)

.15 : 1994 1 : -(3)

39 : 1998 339 " " " " -(4)

———— الفصل الثاني : التناص العمودي "العميق" ————

:

: :

» " "

...

(1) «

»

(2) «

(3)

(4) وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ

.10 :

-(1)

.155 : -(2)

.316 : -(3)

.16 / -(4)

(1) «

»

:

»

(2) «

...

(3)

»

(5):

(4) «

ôô

ô

. :

ôô

: . :

ô ôô

ô

: ô . :

ôô ô

: . :

ô

. ô :

)

(

(1) - 1009 :

(2) - 297 :

(3) - 297 :

(4) محمد بنعمارة، الصوفية في الشعر المغربي المعاصر "المفهوم والتجليات"، ص:156.

(5) - 324 323 :

:

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي (1) : الله نُورُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ، الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ،
الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ ، لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا
غَرْبِيَّةٍ، يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ (2) :
فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ (3)

.. ...

نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ (4)

» (5)

« (6)

»

« (1)

(1) - 85 /

(2) - 35 /

(3) - 22 /

(4) - 35 /

(5) - : : 2002

: 228

(6) - : 1081

(1) - : 232 / 18 1984

(2) :

Ô Ô

* *

Ô

.

مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ

وَيَبْقَى وَجْهُهُ

(6)

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ (4)

وَمِزَاجُهُ مِنَ التَّسْنِيمِ (6)

فِيهَا مِصْبَاحٌ (3)

رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (5)

:

...

(7)

»

...

»

(1) «

»

(2) «

.337 :

-(2)

:

*

:

*

35 /

-(3)

06 /

-(4)

.27 /

-(5)

.27 /

-(6)

.370 / 1

:

-(7)

.351 1978

-(1)

.349

-(2)

سُبْحَانَ الَّذِي :

أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى (1) : ثُمَّ
دَنَا فَتَدَلَّى، فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى، فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى، مَا كَذَبَ
الْفُؤَادُ مَا رَأَى، أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَى وَلَقَدْ رَأَهُ نَزْلَةً أُخْرَى، عِنْدَ سِدْرَةِ
الْمُنْتَهَى (2) .

-

-

(3)

»

« (4)

(5):

تَبَارَكَ الَّذِي

جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا (1) :
وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا (2) : يَخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ (3)

(1) - 1 /

(2) - 7 / 8 9 10 11 12 13 14 .

(3) - : 17 :

(4) - 4 1968 : 329 .

(5) - : 331 :

(1) - 61 /

(2) - 46 /

(3) - 257 /

(4)

:

:

(1)

(2) :

— (*) —

" "

(3)

— " "

" "

وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ (1) " قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا

وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ (2)

(3) ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى (4)

20 : 1997

_(1)

_(2) : 325.

— — : * *

.24 7: 2003

.65 : 1985 1 :_(3)

.121 /_(1)

23 /_(2)

.20 :_(3)

" : فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ

التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (5)

" "

وَأَذْكُرُ فِي

الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا، وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا (6).

(1) :

" " * " "

»

«(2).

(4) - / 122.

(5) - / 37.

(6) - / 56 57.

(1) - ابن الخلوف، الديوان، ص: 325.

*

" " - - : يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ،
فَانظُرْ مَاذَا تَرَى (3)
يَا أَبَتِ افْعَلْ
مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ (4) : فَلَمَّا اسْلَمَا
وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ (5) : أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا، إِنَّ
كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ، إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ، وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ (6).

"IMITATION TRANSGRESSION "

»

(1) « " "

»

(3) - .102 /

(4) - .102 /

(5) .103/

(6) -الصفات/ 104،105،106،107

«(2)

" "

» :

«(3)

*

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ (4)

قَالَتْ يَا وَيْلَتَى

أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ، وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ (1).

1988 : 65.

1999 : 150 14

: 89.

-(2)

-(3)

*

-(4) / 112.

-(1) / 72

« (4) »

« (1) »: (2):

ôô

ô

(3):

ôô ô

ôô ô

(4) - : 38.

(1) - ابن عربي، الفتوحات المكية، نشر عثمان يحيى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط1، (د،ت)،

(2) - 1 1995.

(3) - نفسه، ص: 10.

⊖ -

»

(1) «

»

:

:

:

:

:

»:

(2) «

:

-

(3) «

»

:

-

21 : 1980

-(1)

/ :

-(2)

.69 - 68 : 1991

-(3)

1

.16 : 1982

(4) «

" "

...

...

(5)

:

" "

(1)

(2)

1

»

(3) «

»

(4) «

»

(5) «

.552/2

.41 40 : 1992 1

.128/1 1313

.148 :

.81 : 1974 82 :

.81 : - (4)

.83 : - (5)

_(4)

: - (5)

_(1)

_(2)

_(3)

_(4)

_(5)

»

(1) «

»

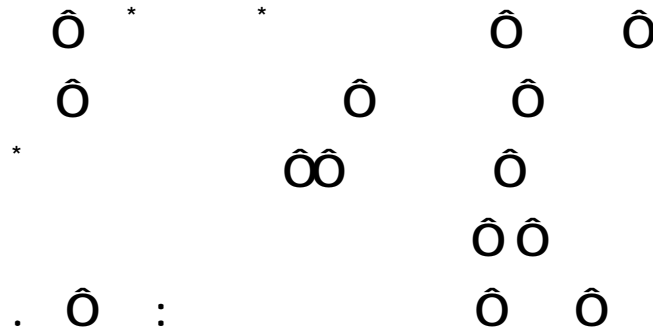
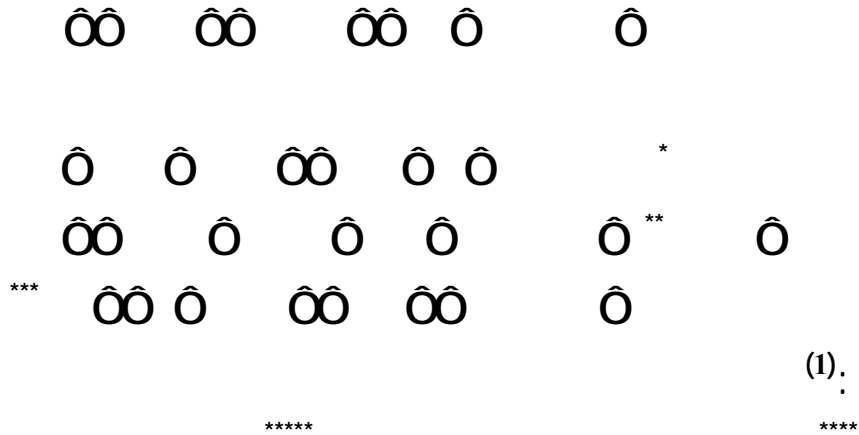
(2) «

:

-

(3)

(4) :



)

.75 74 : 1974

82 :

: _ (3)
 .319 : _ (4)
 : *
 : **
 : ***
 .322 321 : _ (1)
 : ****
 : ****
 : *
 : *

(...

« (2) »

(1):

Ô Ô Ô Ô

: -Ô

(2) :

Ô Ô Ô Ô

*

243: 1984

.75 :

. 317 316 315 :

— (2)

— (1)

— (2)

*

. :

(2)

» :

(1) «

»

(2) «

(3)

12 11: 1404 (.)

224 : 1980 2

1996 1

.65 :

.151 : 1979 2

: - (2)

- (1)

- (2)

: - (3)

(4) «

»

»

(5) «

»

(1) «

(2):

*

⊖

**

⊖⊖

⊖

⊖

⊖

⊖⊖

⊖

⊖

⊖

⊖

⊖

⊖

"

")

(....

»

(3) «

.67 :

_(4)

.288 :

_(5)

.12 : 1404 (.)

_(1)

.321 320 :

_(2)

() :

*

:

**

.144 : 1957

_(3)

(4) « »

(5)

(6) :

Ô

Ô

.

Ô

Ô

Ô

-

-

-

-

.

-(4) : 148.

-(5) : : : 148.

-(6) : 321: 322.

: $\hat{O}\hat{O}$ \hat{O} - \hat{O}

»
» (1) «
(2) «

»

(3) «
)

* (...

:

: $\hat{O}\hat{O}$ -1

(1) فَفَخَّنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا

(2):

.136 : 1988 3

.144 : 1986 1 "

-(1)

-(2)

.144 : -(3)

*

:

.91 / -(1)

.323 : -(2)

٥ .

(3) :

٥٥ ٥

(4) :

٥٥
٥٥ ٥٥

٥ **
٥ ٥

" "

»

(5) «

(1) :

٥ ٥ ٥

(2) :

٥
٥٥

٥
٥٥ ٥

.326 : (3)

324 : (4)

**

(5)

.322 (1)

(2)

" "

»

...

...

" "

(3) «

" "

" "

.

...

" "

(4):

ôô ôô ôô
ô

*

.

" "

" "

" "

...

.

(1) :

.231 : ⁽³⁾

.323 : ⁽⁴⁾

*

:

(.1016 :

.342 341 : ⁽¹⁾

)

⊖

⊖ ⊖

⊖

" "

.!!!

: ⊖⊖ -2

»

(2) «

- -

.
3):

⊖ ⊖

⊖ ⊖

⊖⊖⊖

⊖

⊖ ⊖

⊖⊖

⊖ ⊖ ⊖

⊖

⊖⊖

⊖⊖

⊖ ⊖

(1)

.243 :

-(2)

.320 :

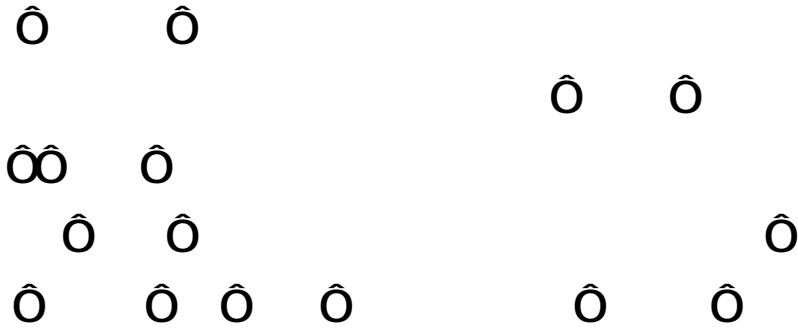
-(3)

.7 : 1981

: -(1)

" "

(2) :



(1)

(2)

(3)

.62 :

.430: 1982

-(2)

: -(1)

.444 : -(2)

.467 : -(3)

(4)

»

(5) «

»

(6) «

(1)

(2)

.18 : 1972

: -⁽⁴⁾

.211 : 4

-⁽⁵⁾

.356: 2

-⁽⁶⁾

.90 : 1978 1

-⁽¹⁾

.140 :

: -⁽²⁾

الفصل الثالث :

التناصر الأنتيقي "السطيري"

أولا : التناصر مع الحديث الشريف

ثانيا : التناصر مع الشعر العربي

1- مع الشعراء العرب عموما

2- مع بردة البوصيري خصوصا

: 00000

" "

»

» (1)«

(2)«

(3)

» :

Signifging practices :

(4) «

" "

: " "

.147

-(1)

-(2)

.81 : 1988 27

.51 50 : 1991 1

: -(3)

2 15

-(4)

.185 : 1996

:"

(1) :

— — 1
»: — : —
«(2)

(3)

318 : - (1)
: 479/1 1936 - (2)
.171 170
.126 : 1999 ,1 : - (3)

(1).

⊖⊖⊖

⊖

⊖

⊖

" "

....

.

:

1

:

1

»

-

:

-

-

(2) «

(3) «

» : -

(4) «

»

»-

-

:

.323 322 :

-(1)

.82

-(2)

.27

-(⁴3)

.82

-(5)

(1) «... :

»: - - ,
:

(2) « ...

:

»:

: - :

:

:

(3) «

" "

) »

(4) «... (

- -

(1)

.368 364 /1 1985 3

368 364 . (2)

(3)

.38 37 /2 ,

.90

(4)

(1)

(2) « »

— —

(3) :

Ô Ô ÔÔ . .

ÔÔÔÔ

. .

—

—

—

: »— — : —

(4) «

—

—

,

»

....

(5) «

(6) :

Ô Ô *** ** *

1985

— (1) :

.168

109 ()

— (2)

.326 — (3)

.59 , — (4)

.370 1 — (5)

.329 328 327, : — (6)

* - أزج: دقيق الحاجبين
 ** - أبلج: مشرق الوجه
 *** - أفنى: دقيق الأنف

\hat{O} $\hat{O}\hat{O}$ $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$ \hat{O} \hat{O} \hat{O}
 $\hat{O}\hat{O}$ $\hat{O} . \hat{O}$ $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$. ** .* \hat{O}
 $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$ $\hat{O}\hat{O}$ \hat{O} \hat{O} . ***
 $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$ **** \hat{O} . ****
 \hat{O} $\hat{O} .$ \hat{O} ***** *****
 \hat{O} . . *****
***** $\hat{O}\hat{O}\hat{O}\hat{O}$. \hat{O} . \hat{O} .
 :
 $\hat{O}\hat{O}$.
 . $\hat{O}\hat{O}$ $\hat{O}\hat{O}\hat{O}\hat{O}$ \hat{O}
- -
 >>

(1) <<

.....
*
:
:
**
:

:

:

:

:

:

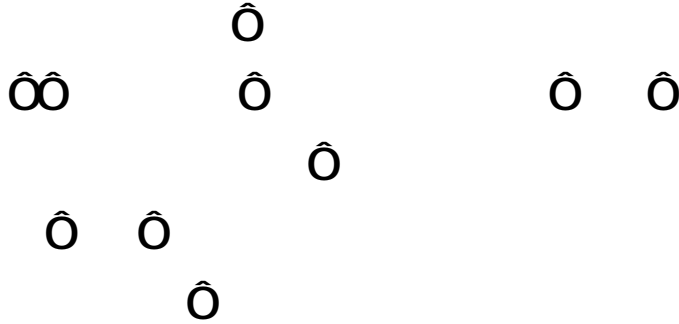
:

" " " "

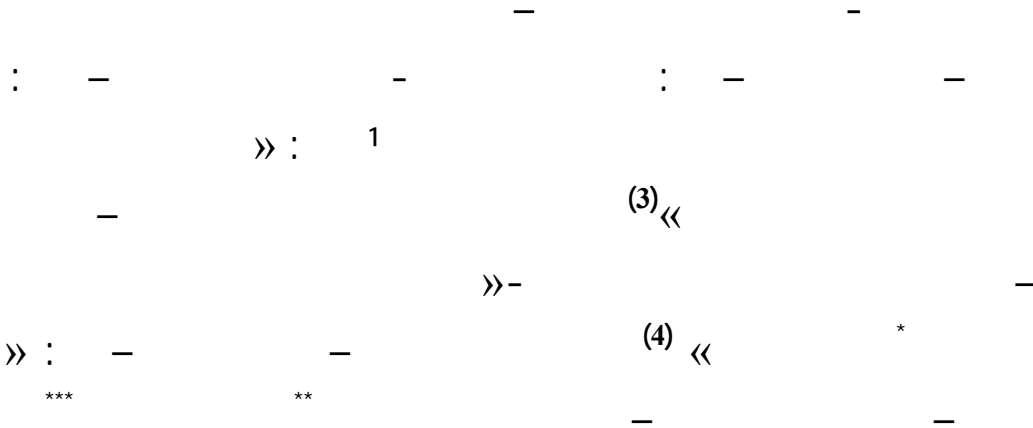
" " "

(1)

(2):



-Y -



200/1

(1) - :

(2) - : 337 338.

(3) - : 105.

* :

(4) - يحيى بن شرف الدين النووي، رياض الصالحين، ص 115، 116.

* كنفتيه: جانبيه.

:

: :

«(1) :

»- - :

«(2) - - :

»: -

«(3) .

- -

- -

» - :

«(4) .

-

»

«(5) .

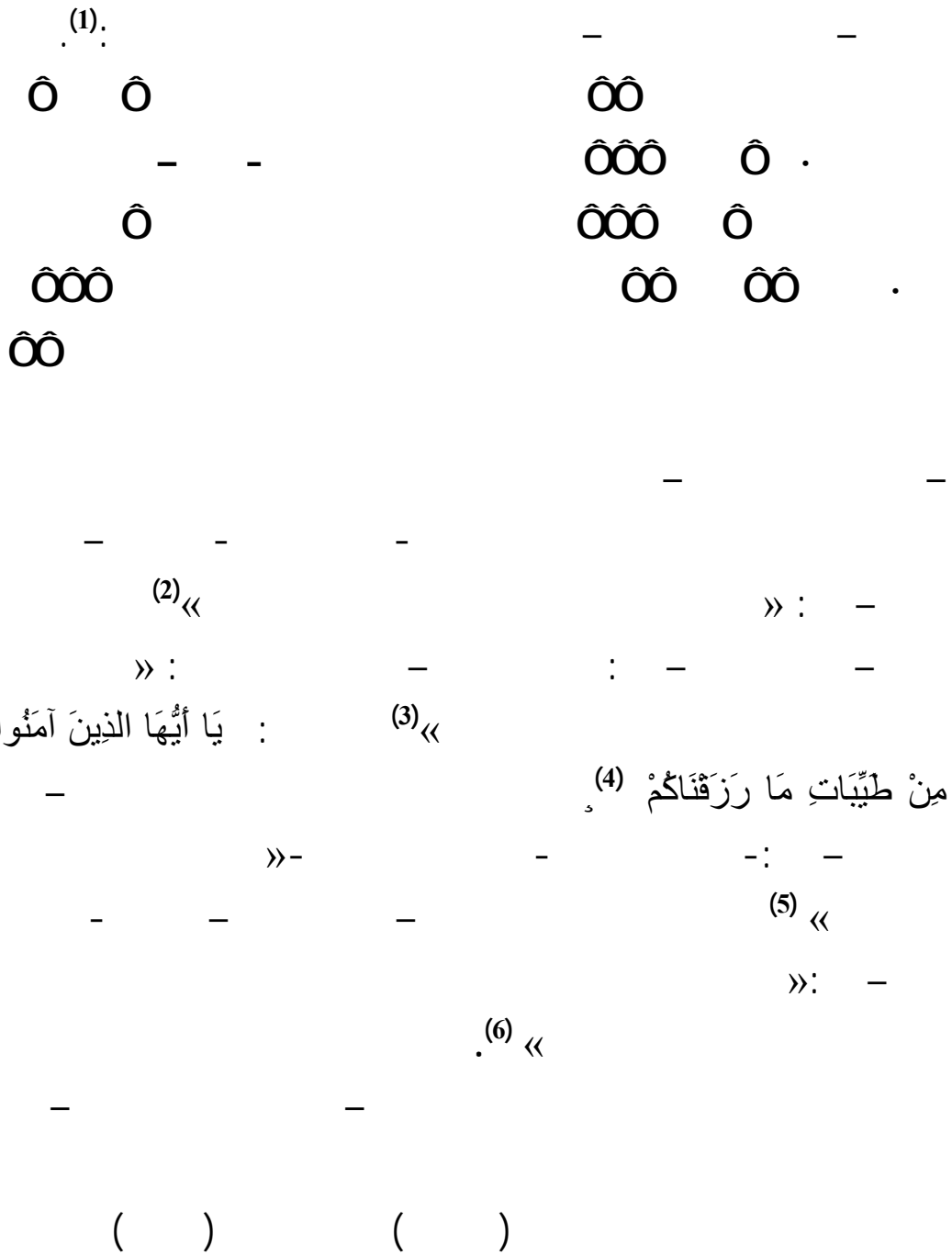
.116 - (1)

.116 : - (2)

.111 - (3)

.169 168 : 406/1 - (4)

.195 1983 2 - (5)



.336 - (1)

.146 : - (2)

.169 : - (3)

.172 / - (4)

.131 : , - (5)

.132 , - (6)

(1)

....

-

-

-

-

-

»

-

-

-

«(2)

(3)

....

» -

-

:

-

«(4)

1

-

-

-

(5)

-

-

-

-

...

-

-

-

.323 :

.103 102 1964 1

: - (1)

- (2)

.82 : - (3)

.79 - (4)

.80 79 : - (5)

:

»: -

(1)«

:

" "

.

-

-

.

:

:

-

"

"

(1):

(2):

ÔÔ Ô

ÔÔ

ÔÔÔ

()

()

»

(1)– ابن الخلوف، الديوان، ص 317.

(2)– جرير، الديوان، تحقيق نعمان محمد أمين طاهة، دار المعارف، مصر، 1969، ص 163.

«(1)

.

" "

(2).

» :

«(3)

...

(4).

**

*

»

(LIENS)

(1)- عبد العزيز بومسهولي، الشعر والتأويل، قراءة في شعر أدونيس، إفريقيا الشرق، المغرب، ص 33.

(2)- ابن الخلف، الديوان، ص 319.

(3)- تودوروف، نقد النقد "رواية تعلم" ترجمة سامي سويدان، منشورات مركز الإنماء القومي، ط1، بيروت، 1986، ص 91.

(4)- المتنبّي، الديوان، شرح الشيخ ناصيف اليازجي، راجعه يوسف فرج عاد، دار نظير عيود، بيروت، ط:2، 1996، 1021/2.

*الورق: ج ورقاء، وهي التي لونها سواد إلى بياض.
**القياني: ج قينة، الجارية.

«(1)

(2).

(3).

"

"

—

—

(4).

(5).

-
- (1)– سعيد يقطين، التفاعل النصي، بين نظرية النص والإعلاميات، علامات الجزء 32، مجموعة 8، ماي 1999، ص 224.
- (2)– ابن الخلوف، الديوان، ص 328.
- (3)– المتنبي، الديوان، ص 641.
- (4)– ابن الخلوف، الديوان، ص 321.
- (5)– النابغة الذبياني، الديوان، شرح وتقديم عباس عبد الساتر، دار الكتب العلمية، ط2، بيروت، لبنان، 1986، ص 39.

" "

»

(1)«

()

»

(2)«

(3):

-

-

(4):

Ô

Ô

Ô

(5)

.39 "

.228 227

"

.320

.63:

-(1)

-(2)

-(3)

-(4)

: -(5)

(1)

.

(2).

٠٠٠

٠٠٠٠٠

٠٠٠ ٠

٠٠٠

٠ ٠٠

٠٠

٠

٠

٠

٠٠

٠٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠٠

٠

٠

٠٠

(3)

-

-

$\hat{O} \quad . \quad \hat{O}$
 $\hat{O} \quad \hat{O} \quad .$
 $\hat{O}\hat{O} \quad \hat{O} \quad \hat{O} \quad .$
 $\hat{O}\hat{O} \quad \hat{O}\hat{O}$
 \hat{O}

(1).

$\hat{O} \quad \hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}\hat{O}\hat{O} \quad \hat{O} \quad \hat{O}$
 (2).

$\hat{O} \quad \hat{O} \quad \hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O} \quad \hat{O} \quad \hat{O}$
 $\hat{O} \quad \hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}$

(3).

$\hat{O}\hat{O}\hat{O}\hat{O}$
 $\hat{O} \quad \hat{O} \quad \hat{O}$
 $\hat{O} \quad \hat{O}\hat{O} \quad \hat{O} \quad \hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}\hat{O}$
 $\hat{O}\hat{O}$

(1)

»
(2)«

...

:

-

- -

.107-106:

: - (1)

« »

- (2)

.102: 1987 ,

"

(1)

"

"

"

"

"

∴ *

-1

(3):

○○○
○○○
○ ○○
○○○○○
○○

(2)

○○
○○○○
○○

○

(4):

○
○ ○
○ ○

○
○

: 185-184:

: 6: ,1972 , 2 ,

: - (1) *

.345:

.7:

: - (2)

.316 :

- (3)

.166 165:

- (4)

٠٠٠٠

٠

٠

.-

-

,

.-

-

: ٠٠

-3

-

-

(1).

٠٠

٠

٠٠

٠

٠

٠٠٠

٠

.

.

(2).

٠٠٠

٠

* ٠

٠ ٠

٠٠

**

٠٠٠

.332 331:

- (1)

.169:

- (2)

: *

**

: -

٥

-

-

...

(1)

.

.

:

-4

(3):

(2)

٥٥٥

٥٥

٥

٥

٥

٥٥

٥٥

٥٥

٥٥

٥٥٥

.

: 16:

.388:

: - (1)

375:

: - (2)

341 340:

- (3)

| | |
|----|------|
| ôô | ôôô |
| ôô | ôôôô |
| ô | ôôô |
| ôô | |
| ôô | ô |

"

"

(1) _

-

(2):

*

| | |
|-------|-----|
| ôô | ô |
| **ôôô | ô |
| ô | *** |
| ôô | |
| ôô | |

ô

.27:

(1) _ :

(2) _ :

*
**

" "

,

.

: -5

" "

»:

,⁽¹⁾«

"

"

,⁽²⁾

:

» :

,⁽³⁾«

,⁽⁴⁾

(⁽⁵⁾);

.268:

- (1)

.24 1993

: - (2)

.178: 1981 5

- (3)

.25:

: - (4)

.107: 1982 6

- (5)

٥٥٥

٥

(1).

" "

»

-

-

(2) «

(3)

"

"

.190/2

(1) -

.59:

(2) -

.4: 2001 55

(3) - :

العلماء

1

.

.

" "

.

-

-

.

-

-

.

.

.

.

المصادر والمراجع

∞ :

-

: -1

.2004

:

.1989 : -1

.1981 5 : -2

.1968 4 : -3

: -4

.1985 1

.1986/3 2 : -5

.1960 : -6

2000 2 : -7

.() : -8

: -9

.() 8

: -10

.1998

.1,1992 : -11

2 : -12

.1983

: -13

1,1964

: -14

.1980 3 1

: . -15

.1936 1

| | | |
|-------------|---|-----|
| | : | -16 |
| .() 3 2977 | | |
| | : | -17 |
| .() 1 1 | | - |
| | | - |
| .() 2 | | - |
| .6 | : | -18 |
| | : | -19 |
| () 2 | | |
| .1972 | : | -20 |
| | : | -21 |
| | | |
| . 1996 2 2 | | |
| . 1313 1 | : | -22 |
| | : | -23 |
| | | |
| . 1987 3 | | |
| | : | -24 |
| | | |
| | | |
| | : | -25 |
| | | |
| | | |
| | : | -26 |
| | : | -27 |
| .1965 | | |
| | : | -28 |
| | | |
| | | |
| | : | -29 |
| 2 | | |
| | | |
| | | |
| .1972 | | |
| .2002 | : | -30 |

| | | | | |
|------|-----------|---------|---------|-----|
| | .1995 | 1 | : | -31 |
| | | | : | -32 |
| | | | .1.1983 | |
| | | | : | -33 |
| 1 | | | () | - |
| | | | 1986 | |
| | () | | | - |
| | | .1987 | | |
| | | | : | -34 |
| | | .1986 2 | | |
| 1969 | | | : | -35 |
| | | | : | -36 |
| | | | . | |
| | | | : | -37 |
| | | | .1991 1 | |
| | | | : | -38 |
| | | .1984 2 | | |
| | | | : | -39 |
| | | | .1998 | |
| | .1980 5 1 | | : | -40 |
| 1993 | | | : | -41 |
| | | | : | -42 |
| | | | .1985 | |
| | | | : | -43 |
| | | | .() | |
| | | | : | -44 |
| | | | .1999 4 | |

| | | |
|--------|---|---------|
| | : | -45 |
| 1988 1 | | - |
| 1994 1 | | - |
| | : | -46 |
| .1935 | | - |
| .() 1 | | - |
| | | -47 |
| | | .1995 1 |
| | : | -48 |
| | | .1981 |
| | : | -49 |
| | | .1989 1 |
| 1992 1 | | - |
| | | .1998 1 |
| | | - |
| .1971 | : | -50 |
| 2 1 | : | -51 |
| | | .() |
| | : | -52 |
| | | .1996 1 |
| 1986 1 | : | -53 |
| .() | : | -54 |
| | : | -55 |
| | | .1954 |
| | : | -56 |
| | | .1995 2 |
| | : | -57 |
| | | .1978 |

| | | |
|---------|------------|-----|
| | : | -58 |
| | .1978 | |
| | : | -59 |
| | .1998 | |
| | : | -60 |
| | .() | |
| 1991 | : | -61 |
| | : | -62 |
| | .1986 | 1 |
| () | : | -63 |
| | .1993 | |
| | : | -64 |
| | .1998 | |
| | : | -65 |
| | . 1404 | |
| | : | -66 |
| | . 1407 1 | |
| | : | -67 |
| | .1991 | |
| | : | -68 |
| | .1997 | |
| | : | -69 |
| .1991 1 | | - |
| .1991 | | - |
| | : | -70 |
| | .1980-1979 | |

| | | |
|-----------|----------|-----|
| | : | -71 |
| | .1988 | |
| 6 | : | -72 |
| | .1982 | |
| .1994 1 1 | : | -73 |
| 1982 1 | : | -74 |
| | : | -75 |
| | .2001 1 | |
| | : | -76 |
| | .1980 | |
| | : | -77 |
| | .() | |
| | : | -78 |
| | .1986 2 | |
| | : | -79 |
| | .1984 18 | |
| .1999 1 | : | -80 |
| | : | -81 |
| . 1973 3 | : | -82 |
| | .1992 | |
| | : | -83 |
| | .2003 | |
| .1985 1 | : | -84 |
| | : | -85 |
| | . 1402 2 | |
| .1979 2 | : | -86 |

| | | |
|---------|------------|-----|
| .1997 | : | -87 |
| 1982 | : | -88 |
| 1987 2 | : | -89 |
| 2 | : | -90 |
| | .1986 | |
| | : | -91 |
| | .1984 | |
| | : | -92 |
| | | - |
| | .1982 | |
| .() | | - |
| .1978 1 | : | -93 |
| | : | |
| () | 2003 38 : | -1 |
| | " " | |
|) | 1998 339 : | -2 |
| | " " (| |
| 27 | : | -3 |
| | . | |
| 2002 | 6 : | -4 |
| .1997 | 03 25 : | -5 |
| | . | - |
| | . | - |
| | 02 15 : | -6 |
| | 1996 | |
| | . | - |

| | | | | | |
|------|------|--------|-----|---|------|
| | | | | | - |
| 1996 | 08 | | | : | -7 |
| 1997 | 12 | | | : | -8 |
| | 14 | | | : | -9 |
| | " | " | | | 1999 |
| 1992 | 01 | 3 | | : | -10 |
| | 1999 | 32 | 08 | : | -11 |
| | 2002 | | 355 | : | -12 |
| | 1978 | | 922 | : | -13 |
| | 1971 | | 82 | : | -14 |
| 1991 | | 83/ 82 | 6 | : | -15 |
| | | | | : | : |

1 – Bernard le charbonnier Dominique, rincé pierre, Brunel Christiane Moatti, littérature textes et documents, introduction historique de Pierre Miquel xx siècle. collection Henri Mitterrand. France, juillet 1998.

2–Claude Kannas, La Rousse, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, assistée de Janine Faure, Décembre, 1994.

3 - Daniel Bergez, L'explication De Texte Littéraire, 2^{eme} édition, Revue et augmentée, dnod, paris.

4– Eve feuille bois, L'intertextualité comme méthode de critique littéraire : définition et postulats, La Transtextualité, documents, trouvé sur l'internet

5 - J.A. Cuddon, Dictionary of literary terms and literary theory, third edition, printed in England by clays, LTD, STI VES PLC, 1976, 1977. 1979, 1991.

6 - Jean Dubois, Mathee Giacomo, Louis Guespin Christian Marcellesi, Jean Baptiste Marcellesi, Jean Pierre Mevel, Dictionnaire de L'linguistique et des sciences de langage, Italie. Septembre, 1999.

7 -Leo hoek, La marque de titre, mentant, éditeur, lahaye, paris, newyork,1981.

8 - Le petit La Rousse Compacte, Le premier du siècle, Canada, Juillet 2000.

9- Mourrice delacroix. Fernand hallyn, introduction aux études littéraires, méthodes du texte, 1^{re} édition, 6^e tirage, 1995.

فهرس الموضوعات

.....

6..... :

7..... :

7..... -1

8..... -2

9..... -3

10..... :

10..... -1

14..... -2

18..... :

19..... :

19..... -

21..... -

31..... :

35..... " " :

38..... :

42..... " " :

45..... :

52..... :

59..... :

74..... " " :

76..... :

91..... :

91..... -

97..... -

105.....

108.....

118.....